

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 96 (2005)  
**Heft:** 23

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

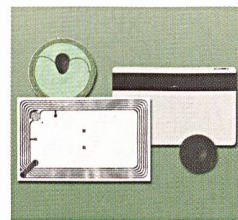
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**RFID – drahtlose Identifikation**

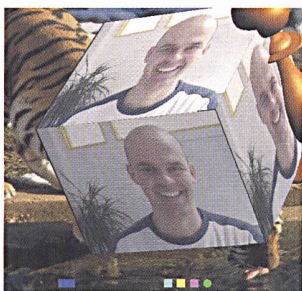
RFIDs sind die Barcodes von morgen – drahtlos werden die Etiketten identifiziert. Die Energie wird durch das elektrische Feld übertragen. Doch es gibt nicht die eine RFID-Technologie für alle Anwendungen. Deshalb gibt es Nah- und Fernfeld-RFIDs in verschiedenen Frequenzbereichen. **Seite 9**



## MULTIMEDIA

**MPEG-4 – Von der komprimierten Musik bis zum 3D-Fernseher**

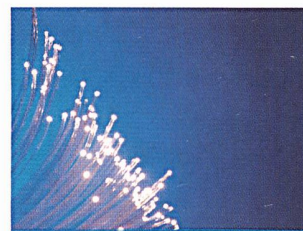
MP3, Teil des Standards MPEG-1, setzte sich weltweit als Format zur Komprimierung von Musik durch. Derzeit arbeitet die Arbeitsgruppe am Standard MPEG-4, der zusätzlich zur Komprimierung von Audio und Video interaktive 3D-Multimedienienste zur Verfügung stellt. Daraus ergeben sich viel versprechende Anwendungen wie 3D-Video, Rundumvideo oder Free Viewpoint Video. **Seite 14**



## SENSOREN

**Faseroptische Stromsensoren zur Gleichstrommessung**

Bisher wurden zur Messung von Gleichströmen bis 500 kA komplizierte Stromwandler eingesetzt. Diese auf dem Hall-Effekt basierenden Geräte sind nicht nur sperrig, sondern auch schwer: Manche Messwandler wiegen bis zu 2000 kg. Sensoren auf Lichtwellenleiterbasis sind darum ein Quantensprung auf dem Gebiet der Gleichstrommessung. **Seite 23**



## STATISTIQUE DES ACCIDENTS 2004

**Savoir tirer la leçon des accidents**

L'électricien de réseau a été hospitalisé avec des brûlures et une intoxication par la fumée, bien qu'il n'ait voulu que contrôler un fusible. En 2004, l'Inspection fédérale des installations à courant fort (ESTI) a analysé 88 accidents professionnels dus à l'électricité. Le nombre est en légère baisse mais le taux d'accidents mortels est resté constant. **Page 29**

**Titelbild**

Die Bilder, die wir am Monitor sehen, werden in Zukunft dreidimensional. Wir werden den Inhalt nicht nur dreidimensional sehen, sondern uns auch den Blickwinkel frei aussuchen können. Der Standard MPEG-4 ist der nächste Schritt dahin (siehe Beitrag auf Seite 14).

**Photo de couverture**

A l'avenir, nous verrons à l'écran des images en trois dimensions. Et non seulement cela mais nous pourrions même choisir l'angle de vue à volonté. La norme MPEG-4 est le prochain pas dans ce sens (voir article en page 14).

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür

**BULLETIN**

Bulletin SEV/VSE – Bulletin SEV/AES  
Zürich, 18. November 2005/Nr. 23 96. Jahrgang

Verantwortlich für diese Nummer:  
Guido Santner, Electrosuisse  
guido.santner@electrosuisse.ch

Die nächste Nummer erscheint am 9.12.05  
Le prochain numéro sortira le 9.12.05

## 6 Flash

### FACHBEITRÄGE – ARTICLES SPÉCIALISÉS

- 9** **RFID – drahtlose Identifikation**  
Eine Technologie mit Potenzial
- 14** **MPEG-4 – Ein Standard für interaktives 3D-Multimedia**  
Von der komprimierten Musik bis zum 3D-Fernseher
- 19** **Une aide pour réaliser des films d'animations**  
Projet Animation
- 23** **Eine Revolution in der Gleichstrommessung**  
Faseroptische Stromsensoren für die elektrolytische Metallgewinnung
- 27** **Zwei Welten: Isolations- und Funktionserhalt**  
Sicherheitskabel für den Brandfall
- 29** **Savoir tirer la leçon des accidents: statistique des accidents 2004**  
On sous-estime généralement la basse tension

### MAGAZIN – MAGAZINE

- 37** **Panorama**
- 44** **Neu/nouveau: Hochschulen – hautes écoles**
- 50** **Marktplatz – Place de marché**

### À PROPOS – TECHNIK UND GESELLSCHAFT – TECHNIQUE ET SOCIÉTÉ

- 54** **Besuch im Schreibmaschinenmuseum Pfäffikon • Ausstellung: Energie aus der Tiefe – Deep Heat Mining • Time Off**

### ELECTROSUISSE

- 57** **Willkommen bei Electrosuisse • Partnerschaft mit dem iimt**
- 59** **Fachgesellschaften von Electrosuisse – Sociétés spécialisées d'Electrosuisse**
- 65** **Normung – Normalisation**

### FORUM

- 70** **RFID: Nutzen für die Verpackungsindustrie? – RFID: un avantage pour l'industrie des emballages?**

## Impressum

**Herausgeber/Editeurs:** SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik/ Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information (Electrosuisse) und/et Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen/ Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES)

*Verlagsleitung/direction d'édition:* Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

*Redaktion Electrosuisse:* Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

*Redaktion VSE:* Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

*Erscheinungsweise/Parution:* Zweimal monatlich. Im Frühjahr erscheint jeweils ein Jahresheft./Deux fois par mois. Edition régulière d'un annuaire au printemps  
*Preise/Prix:* Abonnement Fr. 205.–/€ 147.– (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port); Einzelnummer Fr. 12.–/€ 8,50 zuzüglich Porto/Prix au numéro Fr. 12.–/€ 8,50 plus frais de port. Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft von Electrosuisse und VSE enthalten. L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

*Druck/impression:* Huber & Co. AG, Postfach, 8501 Frauenfeld

*Nachdruck/Reproduction:* Nur mit Zustimmung der Redaktion/Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore ISSN 1420-7028

### Inseratverwaltung/Administration des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, bulletin@jean-frey.ch

### Allgemeine Infos/Informations générales

Tel. 044 956 11 57 (8–12 h)  
bulletin@electrosuisse.ch

### Adressänderungen und Bestellungen/ Changements d'adresse et commandes

Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, asso@electrosuisse.ch